



План реализуется при финансовой поддержке  
компании «Сахалин Энерджи»





## КОРЕННЫЕ НАРОДЫ САХАЛИНА

На Сахалине проживают около 3,5 тыс. представителей коренных малочисленных народов Севера (около 0,7% населения острова), относящихся к четырем основным этническим группам: нивхи, уйльта (ороки), эвенки и нанайцы.

## План содействия

«План содействия развитию коренных малочисленных народов Севера Сахалина» — это трехсторонняя программа, которая совместно реализуется компанией «Сахалин Энерджи» (оператором нефтегазового проекта «Сахалин-2»), администрацией Сахалинской области и Региональным советом уполномоченных представителей коренных малочисленных народов Севера (КМНС).

Ключевыми задачами Плана содействия являются:

- ⑥ Вклад в улучшение качества жизни коренных малочисленных народов Севера Сахалина через программы социального развития, учитывающие культурные особенности.
- ⑥ Содействие развитию потенциала коренных малочисленных народов Севера, способствующее их активному участию в управлении реализацией данного Плана и других подобных программ.
- ⑥ Предотвращение или снижение потенциального негативного воздействия на коренные народы, связанного с реализацией проекта «Сахалин-2».

Первый пятилетний План содействия предусматривает финансирование в размере 300 тыс. долл. США ежегодно в течение пяти лет (2006-2010 гг.). Компания «Сахалин Энерджи» официально взяла на себя обязательство, что данный пятилетний план является первым из серии аналогичных планов, рассчитанных на весь срок реализации проекта «Сахалин-2».

С момента запуска программы «Сахалин Энерджи» профинансировала более 150 проектов (по состоянию на начало 2009 г.). Эти проекты были разработаны и выбраны самими представителями коренных народов. Это программы в сфере образования, охраны здоровья, сохранения и изучения языков коренных народов, поддержки национальных хозяйств и сохранения традиционной культуры.

*«Опыт «Плана содействия развитию коренных малочисленных народов Севера Сахалина» должен найти самое широкое распространение в рамках социальной ответственности бизнеса»*

*Г.Д. Олейник,  
председатель Комитета  
Совета Федерации по делам  
Севера и малочисленных народов*



### Разработка Плана

С момента своего создания в 1994 г. компания «Сахалин Энерджи» осуществляла реализацию социальных программ в интересах коренных малочисленных народов Севера, однако разработка Плана содействия стала качественно новой ступенью во взаимоотношениях нефтегазовой компании и первых жителей острова.

«План содействия развитию коренных малочисленных народов Севера Сахалина» соответствует Операционной Директиве 4.20 Всемирного Банка и соотносится с лучшей мировой практикой. Соглашение о начале реализации плана было подписано в мае 2006 г. всеми тремя сторонами, а подготовка документа началась годом ранее с масштабных консультаций с коренными малочисленными народами Севера Сахалина. Встречи и собрания проходили в Ногликском, Охинском, Поронайском, Тымовском, Александровск-Сахалинском районах, а также в г. Южно-Сахалинске.

В состав рабочей группы по разработке Плана содействия вошли специалисты компании «Сахалин Энерджи», члены Регионального совета КМНС, представители областных органов власти, неправительственных организаций и международные эксперты. Важным фактором для начала многостороннего диалога стало участие Ассоциации коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока РФ (РАЙПОН).

### Органы управления

В соответствии с подписанным соглашением были сформированы управляющие органы Плана содействия: Наблюдательный совет (высший орган управления Планом), Исполнительный комитет (действует в перерывах между заседаниями Наблюдательного совета), два профильных комитета (комитет программы поддержки традиционной экономической деятельности и комитет программы социального развития), а также совет фонда мини-грантов.

В работе органов управления принимают участие представители Регионального совета КМНС, компании «Сахалин Энерджи» и администрации Сахалинской области. Представители нефтегазовой компании составляют меньшинство в органах управления.

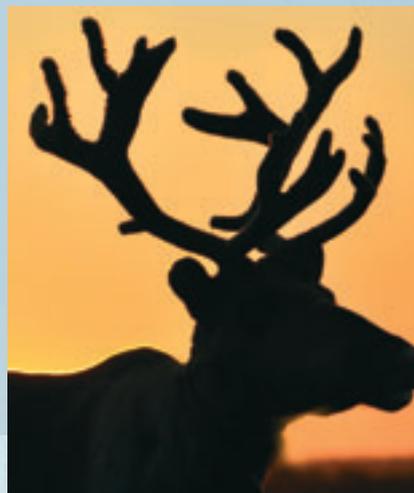
### Независимый мониторинг

Реализация Плана содействия предусматривает, что на регулярной основе должен проводиться его внешний независимый мониторинг. Отчеты по мониторингу открыты для российской и международной общественности, экземпляры отчетов имеются в библиотеках в местах компактного проживания коренных народов Сахалина, а также доступны на сайте компании «Сахалин Энерджи» на русском и английском языках.



*«Рекомендуется распространять опыт компании «Сахалин Энерджи» в области регулирования отношений между коренными народами и промышленными компаниями в соответствии с международными стандартами и нормами»*

*Из рекомендаций VI Съезда  
коренных народов Севера  
Сахалинской области,  
г. Южно-Сахалинск, октябрь 2008 г.*





*«Культура и образ жизни коренных малочисленных народов Севера являются неотъемлемой частью нашего общероссийского духовного наследия. «План содействия развитию коренных малочисленных народов Севера Сахалина» был разработан и реализуется совместными усилиями органов власти, нефтегазовой компании «Сахалин Энерджи» и коренными народами. Одна из основных задач плана — это сохранение самобытности, этнической идентичности и поддержка традиционного образа жизни коренных народов в современных условиях. Это совместная ответственность всех уровней власти, крупного бизнеса, общин и объединений коренных народов Севера»*

*А.В. Хорошавин,  
губернатор Сахалинской области*

## Программа социального развития

Необходимость реализации проектов, направленных на поддержку образования, здравоохранения и национальной культуры, была определена уже в ходе первоначальных консультаций по разработке Плана содействия, и данная программа по-прежнему сохраняет свою важность. Реализация данного компонента осуществляется в тесном взаимодействии с профильными подразделениями региональных органов власти и районных администраций, учреждениями образования, здравоохранения и культуры.

В рамках Программы социального развития Плана содействия финансируется приобретение оборудования для отдаленных фельдшерско-акушерских пунктов, появился передвижной стоматологический кабинет, а комплексные бригады врачей из областного центра провели выездные медицинские осмотры в местах компактного проживания КМНС, чтобы обеспечить своевременное выявление и лечение заболеваний.

За счет средств Плана содействия выделяются дополнительные стипендии, оплачивается стоимость обучения 140 студентам из числа коренных народов Сахалина. Уделяется внимание развитию потенциала местных организаций и общин: с этой целью проводятся обучающие семинары.



## Фонд мини-грантов

Представители коренных народов в конечном итоге должны самостоятельно управлять данным Планом либо программами, которые последуют за ним — это является одной из целей Плана содействия.

На Фонд мини-грантов выделено 10% бюджета Плана содействия. Задачей ежегодных конкурсов мини-грантов, пользующихся неизменной популярностью, является поощрение и поддержка инициатив и предложений представителей коренных народов. Особенностью данного направления является то, что все решения относительно финансирования мини-грантов принима-

ются советом, состоящим исключительно из представителей коренных малочисленных народов Севера Сахалина. Как правило, до вынесения заявок на заседание совета Фонда мини-грантов поступившие предложения просматриваются группой экспертов, которые могут давать свои рекомендации.

Фонд мини-грантов является своего рода моделью схемы управления Планом содействия в будущем, когда принятие всех решений, реализация программ и осуществление контроля в рамках данной инициативы станет исключительной прерогативой представителей коренных народов Сахалина.

## ДЕТЯМ УЙЛЬТА – ПЕРВЫЙ БУКВАРЬ



Одним из самых ярких проектов Плана содействия, направленных на сохранение уникальных языков и культуры народов Севера Сахалина, стало издание первого букваря уйльта.

Уйльта или орокский язык - язык южной группы тунгусо-маньчжурских языков, близок ульчскому и нанайскому. К сожалению, язык уйльта находится на грани исчезновения: количество людей, являющихся исконными носителями этого языка, не превышает 20-30 человек. Остальные представители народа до недавнего времени испытывали трудности с изучением своего родного языка. Проект письменности для языка уйльта на основе кириллицы был разработан известным японским лингвистом, профессором Дзиро Икегами; в 1993 г. этот проект получил утверждение в Институте языкознания РАН.

Подготовка букваря уйльта потребовала нескольких лет работы большого коллектива ученых и носителей языка. Непростой оказалась и работа по подготовке букваря к изданию. Например, в кириллице нет некоторых букв, обозначающих определенные фонемы: по этой причине разработчикам компьютерного варианта книги пришлось разрабатывать специальную программу для недостающих букв. С особым вниманием готовились иллюстрации для уникального издания: представители народа уйльта ревностно следили за точностью в изображении предметов традиционного быта, животных и растений.

Выход букваря получил высокую оценку научного сообщества. Для того чтобы присутствовать на этом событии, в г. Южно-Сахалинск приехали известные российские и иностранные ученые. С большим вниманием и интересом был встречен сахалинский опыт издания первого букваря на парламентских слушаниях по проблемам сохранения языков коренных малочисленных народов в Совете Федерации РФ в Москве в октябре 2008 года.

Первый букварь уйльтинского языка имеет определяющее значение для развития письменности и сохранения языка этого малого народа.

## КЛУБ «НИВХИНКА»

Более десяти лет назад на базе Ногликского краеведческого музея появился клуб «Нивхинка»: два десятка единомышленников (самым старшим из которых уже за 80 лет) объединились вокруг идеи сохранения национально-культурного наследия нивхов.

До середины XX в. на побережье Охотского моря у залива Ныйво располагалось нивхское поселение. Позднее все жители были переселены в близлежащий поселок Ноглики, однако берег залива, как и раньше, остается излюбленным местом коренных народов Сахалина для занятий традиционными промыслами.

Летом и осенью здесь подолгу живут члены клуба «Нивхинка», привозя сюда своих детей, внуков и правнуков. Ловля рыбы, охота на морского зверя, заготовка дикорастущих растений, пошив традиционной одежды и обуви - все эти навыки передаются следующим поколениям нивхов. В этом своего рода учебном классе под открытым небом дети и подростки учатся находить и использовать лекарственные травы, заготавливать на зиму ягоды, готовить блюда традиционной нивхской кухни, разделывать рыбу и вялить юколу.

Одним из первых проектов, профинансированных в рамках поддержки традиционной экономической деятельности Плана содействия, стала идея по созданию сезонной базы клуба «Нивхинка» у залива Ныйво. В результате реализации проекта были закуплены лодочные моторы, электрогенераторы, улучшились условия проживания.

Члены клуба, несмотря на почтенный возраст многих из них, не остаются в стороне от общественной жизни, неизменно участвуют в традиционных праздниках, проводят выставки-дегустации нивхских блюд. Разносторонняя деятельность этого уникального объединения по сохранению наследия коренных малочисленных народов Севера Сахалина уже давно стала своеобразной «визитной карточкой» поселка Ноглики.



*«С самых первых дней нашей работы на острове компания «Сахалин Энерджи» сотрудничает с коренными народами Сахалина. Разработка и реализация трехстороннего «Плана содействия развитию коренных малочисленных народов Севера Сахалина» еще более объединили и скоординировали усилия коренных народов, компании и органов власти. Этот опыт стал новым форматом нашего сотрудничества»*

*Иэн Крейг,  
главный исполнительный директор  
«Сахалин Энерджи»*





*«Это долгосрочная программа, основанная на взаимном сотрудничестве и приносящая неоценимый опыт для развития потенциала коренных малочисленных народов Севера Сахалина»*

*С.К. Курмангужинов,  
председатель Регионального совета  
уполномоченных представителей КМНС  
Сахалинской области*

## Программа поддержки традиционной экономической деятельности

Большое значение для сохранения вековых традиций имеют проекты по возрождению традиционных видов хозяйственной деятельности коренных жителей острова. Среди подобных программ — возрождение нивхского собаководства, помощь оленеводам народа уйльта, поддержка общин коренных малочисленных народов Севера.

С одной стороны, Программа поддержки традиционной экономической деятельности содействует стремлению предпринимателей из числа коренных народов активнее развивать экономическую деятельность на благо общин КМНС. С другой стороны, программа направлена на постепенное повышение конкурентоспособности производств коренных народов.



*«План содействия является точкой отсчета современного этапа в жизни коренных малочисленных народов Севера Сахалина»*

*В.В. Агнюн,  
представитель КМНС  
при Сахалинской областной Думе*

## Снижение воздействия

Одной из важнейших целей Плана содействия является недопущение либо минимизация потенциального воздействия со стороны проекта «Сахалин-2» на окружающую среду и традиционное природопользование. По итогам многосторонних консультаций была совместно разработана «Таблица мер по снижению воздействия». В данном документе зафиксированы потенциально проблемные вопросы и указаны меры для их разрешения. Таблица обновляется по мере необходимости и рассматривается на каждом заседании Наблюдательного совета Плана содействия.



*«План содействия коренным малочисленным народам Сахалина является своего рода первой ласточкой в весеннюю пору. Этот план — его подготовка и реализация — показывает путь цивилизованных отношений коренных народов и частного сектора на основе принятых международных стандартов прав человека и прав коренных народов»*

*П.В. Суляндзига,  
первый вице-президент Ассоциации коренных  
малочисленных народов Севера, Сибири  
и Дальнего Востока РФ*

## Оценки и мнения

Конструктивный диалог и интенсивная работа в рамках «Плана содействия развитию коренных малочисленных народов Севера Сахалина» на протяжении последних лет не остались незамеченными со стороны российской и международной общественности.

В 2007 г. Международная Финансовая Корпорация (подразделение Всемирного Банка по работе с частным сектором) включила опыт разработки и реализации Плана содействия в качестве модели в свое издание «Взаимодействие с ключевыми заинтересованными сторонами: пособие по успешным практикам».



В октябре 2008 г. все три стороны, реализующие План содействия, были приглашены принять участие в парламентских слушаниях по проблемам сохранения языков коренных малочисленных народов в Совете Федерации РФ.

В 2008 г. «План содействия развитию коренных малочисленных народов Севера Сахалина» был назван лауреатом всероссийского конкурса социальных инвестиций «Корпоративный Донор» в номинации Министерства экономического развития РФ «Лучшая программа трехстороннего сотрудничества бизнеса, некоммерческих организаций и органов власти в регионах».

В 2009 г. на VI Съезде коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока РФ в г. Москве компания «Сахалин Энерджи» была названа лауреатом международной премии им. Витуса Беринга в номинации «Лучшая промышленная компания». Эта престижная награда учреждена Ассоциацией коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока РФ и российско-датским фондом «Батани». Цель премии — отметить и выразить благодарность партнерам коренных малочисленных народов Севера, внесшим наибольший вклад в их социально-экономическое и культурное развитие.

*«Став результатом успешного сотрудничества между коренными народами, нефтегазовой компанией и органами власти, План содействия примечателен тем, что дает коренным народам Сахалина возможность самим определять свой путь к устойчивому будущему»*

*Грегори Э. Гульдин,  
ученый-антрополог,  
эксперт по независимому мониторингу Плана*



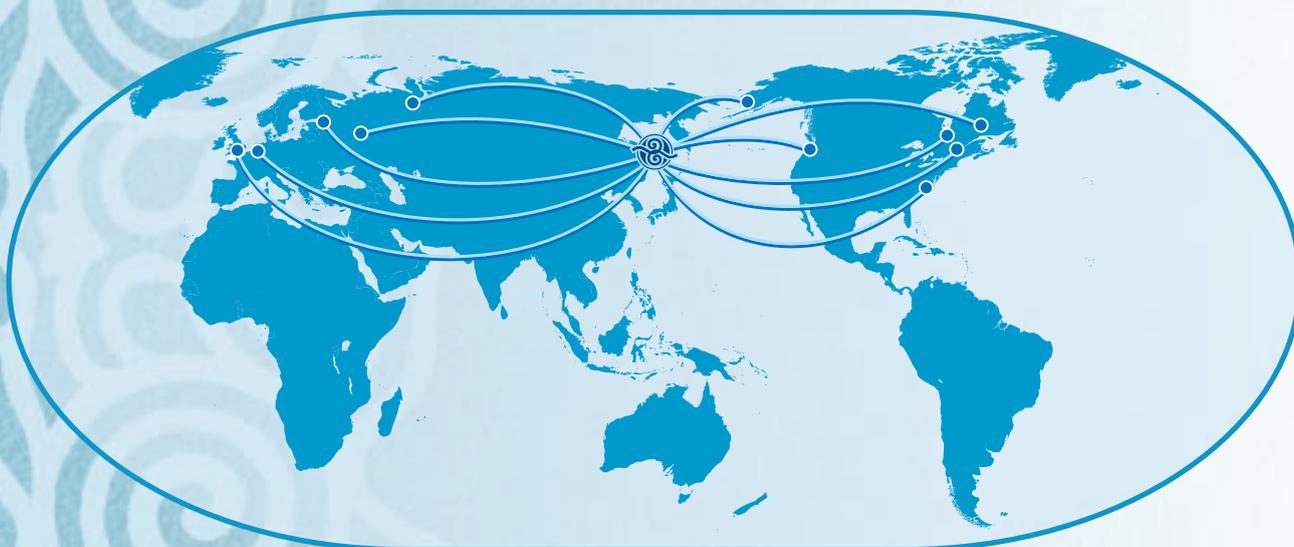
# «План содействия» в России и мире

«Рекомендуется активно внедрять в практику модель взаимодействия в рамках «Плана содействия развитию коренных малочисленных народов Севера Сахалина», реализуемую совместно администрацией Сахалинской области, компанией «Сахалин Энерджи» и Региональным советом уполномоченных представителей коренных малочисленных народов Севера Сахалинской области»

Из рекомендаций органам государственной власти субъектов РФ по результатам парламентских слушаний Комитета Совета Федерации по делам Севера и малочисленных народов, 2 октября 2008 г.

Лауреат международной премии им. Витуса Беринга

Лауреат всероссийского конкурса социальных инвестиций «Корпоративный Донор»



## Успешный опыт Плана содействия стал отправной точкой для активизации диалога между представителями коренных народов в разных странах.

В ноябре 2007 г. на Сахалине побывали представители коренных народов Аляски. В этом американском штате обсуждается возможность более активного освоения нефтегазовых запасов: аборигенам Аляски был интересен сахалинский опыт - как на одной территории решаются непростые вопросы развития нефтегазовой промышленности и сохранения традиционного уклада первых жителей.

В том же 2007 г. представители индейцев кри (Канада) и международной организации по содействию экономическому развитию коренных народов First Peoples Worldwide (США) приезжали на Сахалин, чтобы изучить опыт Плана содействия и поделиться своими знаниями. В апреле 2009 г. состоялся ответный визит коренных народов Сахалина в Канаду в национальные индейские общины Мистиссини и Оучже Боугомоу.

Как показывает практика, у коренных народов разных стран схожи не только проблемы, но и пути их решения: поддержка здравоохранения, образования, сохранения самобытной культуры, развитие традиционной экономической деятельности.

## Международная Финансовая Корпорация (подразделение Всемирного Банка по работе с частным сектором) о разработке «Плана содействия развитию коренных малочисленных народов Севера Сахалина»:

«Большинство консультаций проводились зимой, поэтому особое внимание надо было уделить присутствию наиболее социально незащищенных членов местного сообщества, таких как пожилые люди. В случае необходимости предоставлялся транспорт, или более молодые члены общин сопровождали пожилых людей.

По мере возможности время проведения встреч выбиралось так, чтобы они проходили после окончания рыбной ловли. Выделялось время, чтобы участники могли поделиться своими проблемами и обеспокоенностью по разным вопросам.

Уделялось внимание тому, чтобы ко всем присутствующим относились с уважением, и предпринимались усилия по поиску консенсуса, - это привело к тому, что встречи были очень длинными, но люди чувствовали, что их присутствие имеет значение...»